



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
УПРАВА ЦАРИНА

REPUBLIC OF SERBIA
CUSTOMS ADMINISTRATION



Поштовани путници,

У жељи да Вам прелазак границе Републике Србије остане у пријатном сећању, без стреса и непотребног задржавања, Управа царина Вам презентује овај мали водич за путнике који ће Вас подсетити на правила која се примењују у путничком промету.

Потребно је да знате да тзв. „зелени контролни пролаз“, тамо где он постоји, треба да користе путници који не поседују робу која подлеже плаћању увозних дажбина. Они који имају нешто да пријаве за царинење треба да користите „црвени контролни пролаз“ где ће им роба у вредности до три хиљаде евра бити оцаринена у тзв. скраћеном поступку, по јединственој царинској стопи од 10 одсто уз припадајућу стопу пореза на додату вредност (ПДВ).

Ефикасном организацијом и применом савремених царинских процедура, Управа царина обезбедиће да сви они који долазе у Србију, као и они који путују у иностранство, или су у транзиту кроз нашу земљу, брзо, безбедно и лако прођу царинску контролу.

Желимо вам пријатан боравак у нашој земљи!

**Управе царина Републике Србије
www.carina.rs**



Dear Passengers,

Customs Administration of Serbia would like to present you this short passengers guide in order to make crossing of Serbian border a pleasant experience, without stress and unnecessary delays. It will remind you of the current customs regulations, give you an overview of your rights and explain what you can do to ensure your journey runs smoothly from start to finish.

First of all, you should be aware that so-called “green channel”, where it exists, can be used solely by passengers that do not possess goods subject to import duties.

Otherwise, passengers should use the “red channel” where all goods whose value does not exceed EUR 3.000 shall be cleared in a so-called simplified customs procedure at a single customs rate of 10% and corresponding VAT.

Efficient organization and customs procedures of the Customs Administration of Serbia will ensure fast, secure and easy customs control to all those coming, leaving or just passing through Serbia.

We wish you a pleasant stay in our country!

**Customs Administration of the Republic of Serbia
www.carina.rs**

НОВАЦ

MONEY



Унос девиза у Србију је слободан. То значи да можете унети новца колико год желите, али ако је реч о суми изнад 10.000 евра (у динарима или другој страниој валути), дужност вам је да то пријавите.

Питајте цариника да Вам да да попуните Образац пријаве преноса физички преносивих средстава плаћања преко државне границе који је доступан сваком путнику (како на уласку, тако и на изласку из земље). **Важно је да то урадите, јер уколико касније неутрошеним делом новца (изнад 10.000 евра) будете желели да изађете из земље, а немате потврду да сте га претходно унели, ризикујете да Вам он буде одузет.**

Уколико оклевате да пријавите новац, јер страхујете за своју безбедност, пошто са собом носите већу суму готовине, имајте на уму да је поверљивост података које дате царинику загарантована. Зато када пријављујете већу суму новца, слободно замолисте цариника који је на дужности за максималну дискрецију.

Потврду о уносу девиза у земљу изнад 10.000 евра могу добити страни држављани са пребивалиштем у иностранству, као и држављани Републике Србије који боравае у иностранству дуже од годину дана на основу дозволе за боравак, односно радне визе.

Износ девиза из земље је ограничен. То значи да сви путници могу слободно из земље изнети до 10.000 евра.



Foreign currency may be freely brought into Serbia. That means that you may bring into Serbia as much money as you wish, but if it is more than EUR 10.000 (in dinars or other foreign currency), your duty is to declare it to Customs. Ask customs officer to give you the Cash Declaration Form available to each passenger (at the entrance or exit of the country). **It is very important that you do this, because if you wish to**

exit the country later on with the rest of the money that you did not spend (over EUR 10.000) and you do not possess this certified Form, you risk seizure of the sum larger than EUR 10.000.

If you hesitate to report the money, because you fear for your security, since you carry significant amount of cash, bear in mind that confidentiality of the data you give to customs officer is guaranteed. Therefore, when you are declaring larger amounts of cash, be free to ask the customs officer in charge for maximum discretion.

Certified Cash Declaration Form for the sums over EUR 10.000 is issued to foreigners residing abroad, as well as Serbians residing abroad for longer than one year on the basis of residence and work permit. **Sum that you may take out of the country is limited. That means that all passengers are permitted to take a sum of up to EUR 10.000 out of Serbia.**

Residents may take sums larger than EUR 10.000 in effective foreign currency out of the Republic of Serbia only based on the evidence of immigration, which means an immigrant visa

Резиденти из Републике Србије могу изнети ефективни страни новац изнад износа од 10.000 евра само на основу доказа о исељењу, а то су исељеничка виза утиснута у пасош и потврда о одјави пребивалишта у Србији коју издаје МУП.

Нерезиденти* могу изнети већи износ од 10.000 евра на основу:

- потврде о уносу ефективног страног новца – до износа назначеног у потврди (потврду издаје царинска служба при уласку у земљу);
- потврде банке да је новац који износи из земље подигао са свог девизног рачуна или девизне штедне књижице код банке у Републици Србији – до износа назначеног на тој потврди;
- потврде мењача да је новац који износи стекао продајом динара добијених претходним коришћењем платне картице у Републици Србији – до износа назначеног на тој потврди.

Наведене потврде царински службеник поништава приликом првог изласка из Републике Србије. **Водите рачуна да то значи да потврда више неће бити важећа када први пут изађете са територије Републике Србије, па чак иако је то због кратке посете рођацима или одмора у некој од суседних држава. Ако после тога, на путу до свог крајњег одредишта будете путовали преко Републике Србије, мораћете поново да прођете кроз исту процедуру и добијете нову оверену потврду.**

- Динари у већем износу од динарске противвредности од 10.000 евра по особи могу се уносити у Републику Србију ако су купљени код стране банке и то до износа из потврде те банке
- Унос и износ платних картица је слободан.

* **нерезиденти** - страни држављани са пребивалиштем у иностранству (укључујући дипломатско-конзуларне представнике страних земаља у нашој земљи и чланове њихових породица) као и домаћи држављани који на основу дозволе за боравак, односно радне визе бораве у иностранству дуже од годину дана.

embedded in the passport and a certificate of cancellation of residence in Serbia issued by the Ministry of Internal Affairs.

Non-residents * may take out of the country sums larger than EUR 10.000 only if accompanied by a:

- receipt issued by the customs service when entering the country - confirming the sum of foreign currency being taken into the country – up to the amount specified in that receipt;
- receipt issued by the bank in the Republic of Serbia, confirming that the money which is taken out of the country is withdrawn from a person's own currency account or foreign currency savings account – up to the amount written on the receipt;
- receipt issued by an exchange office, confirming that the money which is being taken out of the country is obtained by selling RSD (dinars) from previous use of payment cards in the Republic of Serbia – up to the amount specified in the receipt.

Customs officers will annul these receipts at the moment when passenger is leaving the Republic of Serbia for the first time. **Be aware of the fact that the mentioned receipt will not be valid as soon as you leave the territory of the Republic of Serbia for the first time, even if it is because of the short visit to relatives or vacation in one of the neighbouring countries. If after that you still intend to travel through Serbia on the way to your final destination, you will have to undergo the same procedure all over again and obtain new certified Cash Declaration Form.**

- Sums larger than 10,000 EUR in dinars may only be brought in if purchased from a foreign bank and accompanied by a receipt from that bank.
- Payment cards may be freely brought in and out of Serbia.

* **non-resident:** a foreign national residing abroad (including diplomatic and consular representatives of foreign countries and their family members), as well as the Serbian nationals residing abroad for a period longer than one year on the basis of residence and work permits.

ОСЛОБОЂЕЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ЦАРИНЕ

EXEMPTION FROM CUSTOMS DUTIES



• Лични пртљаг не подлеже наплати царине
Садржај личног пртљага се процењује према конкретном случају који зависи од годишњег доба, занимања путника, сврхе, трајања путовања и слично. Према опште усвојеној пракси лични пртљаг представљају одећа, обућа, средства за личну хигијену, храна, разна техничка роба, спортски реквизити који су потребни за то путовање, лекови и слично.

Део личног пртљага може бити и:

- 1 бокс цигарета (200 комада) или 50 цигара или 100 цигарилоса или 250 грама дувана или комбинација свих ових производа у количини од укупно 250 грама
- 1 литар жестоког алкохолног пића или 2 литре вина или 1 литар пенушавих и ликерских вина
- 1 парфем и 1 тоалетна вода
- 1 лаптоп рачунар (под условом да се не ради о новокупљеном уређају)

Иако имамо у виду културолошке разлике и чињеницу да страни путници на себи често носе више накита него што бисмо очекивали, подсећамо Вас да лични накит можете носити само на себи и то у количини и врсти која не сугерише да је намењен препродаји.

Држављани Републике Србије, поред личног пртљага, ослобођени су од плаћања царине на робу за личну употребу коју уносе у земљу, а чија је вредност до 100 евра.

• Personal baggage is exempt from customs duties
Content of passenger's personal baggage will be estimated on a case-by-case basis and depends on the season of the year, passenger's occupation, purpose and duration of travel etc. In line with common customs practice, personal baggage includes clothing, personal hygiene products, food, various technical goods, sporting equipment needed for the trip, medicines and similar items.



Part of your personal baggage when entering Serbia may also be:

- 200 cigarettes or 50 cigars or 100 cigarillos or 250g of tobacco or a total of 250 g of all of these products
- 1 liter of spirits or 2 liters of wine or 1 liter of sparkling and liqueur wines
- 1 perfume, 1 toilet water
- 1 laptop (provided that it is not a newly acquired device)

Although we are bearing in mind the cultural differences and the fact that foreign passengers often wear more jewelry on themselves than we would expect, still we need to remind you that jewelry must be personally

worn and that number of items and their type must not suggest that it is intended for resale.

Besides personal luggage, Serbian passengers are also exempt from paying import duty on items for personal use they are bringing in from abroad up to a value of EUR 100.

ПОВРАЋАЈ ПДВ

Право на повраћај ПДВ имају само страни држављани који у пртљагу износе купљену, некоришћену робу у вредности преко 150 евра (укључујући ПДВ) у динарској противвредности, у року од три месеца од дана куповине. Услов је да царинској служби ради овере поднесу исправно попуњен образац РЕФ 4 (који је на лични захтев попунио продавац) као и оригиналне рачуне за купљену робу. Оригиналне рачуне и оверен Образац РЕФ 4 задржава путник, а копију обрасца РЕФ 4 задржавају царински службеници. Царински службеници само врше оверу поднетог Обрасца РЕФ 4, али не и повраћај плаћеног ПДВ.



Напомена: У Обрасцу РЕФ 4, у рубрици „Број путне исправе“, коју попуњава продавац робе, мора бити уписан број пасоша страног држављанина, а не број личне карте.

VAT REFACTION

Only foreigners are entitled to value added tax refaction when they take out of the country the purchased, unused goods exceeding the value of EUR 150 (VAT included) in RSD equivalent, provided such goods are exported within three months of the day of purchase. If you are a foreign national, you should submit to the custom service Form REF 4 (completed by the seller at your personal request) as well as the original bills for the goods purchased and passport when leaving Serbia. You should keep the original bills and stamped REF 4 Form and customs officers will keep a copy of the same Form. The customs officers only certify the submitted REF 4 Form, but they do not perform VAT refaction.

NOTE: Seller must enter in the REF 4 Form (“N° of travel document” section) the foreign national passport number, not the number of ID card.

ХРАНА

Путник са собом може уносити/износити храну у разумној количини, за коју је очигледно да је намењена за личне потребе и потребе чланова породице, а која је фабрички упакована.



FOOD

Food may only be brought into/taken out of country in reasonable quantities that is obviously intended for personal use or the consumption of family members in the original manufacturer's wrapping.

ЛЕКОВИ / MEDICATIONS



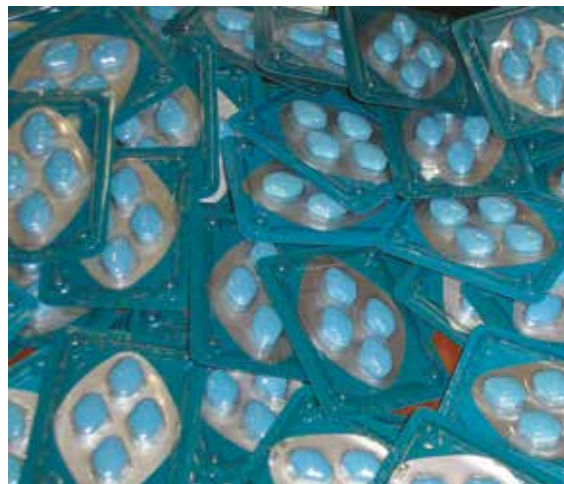


Као део личног пртљага путник може уносити/износити лекове за личну употребу, као и лекове за свог кућног љубимца који путује с њим и то у количини која је неопходна за уобичајену терапију. Поседовање лекарског рецепта или мишљења лекара о потреби коришћења лека за уобичајену терапију није потребно.

Међутим, уколико се уносе/износе лекови за уобичајену терапију, који садрже психоактивне контролисане супстанце и уколико је њихова количина већа од једног паковања које садржи највише до 30 појединачних доза, путник је дужан да на захтев царинског службеника покаже доказ о неопходности коришћења такве врсте лекова у сврху терапије (мишљење лекара).

Medications may be brought into/taken out of the country for personal passenger's use and for animals accompanying the passenger, in quantity needed for regular therapy. Passengers do not need a prescription or a medical opinion certifying the need for medical therapy.

However, if those medicines contain controlled psychoactive substances, and/or if their quantity exceeds one package of up to 30 dosage units, passenger is obliged to show medical prescription certifying the need for medical therapy (medical opinion) to the customs officer when requested to do so.





Путницима је дозвољено да са собом воде кућне љубимце који нису намењени за продају или други вид преноса трећим лицима. Путовање кућних љубимаца могуће је ако их прати уверење (сертификат) којим се потврђује да су здрави, редовно вакцинисани, чиповани и сл.

То уверење се издаје у Министарству пољопривреде и заштите животне средине (Управа за ветерину) на основу уредне документације добијене од ветеринара. Уз прописани сертификат, пси, мачке и крзнашце морају бити и трајно обележени (чиповани).

Међутим, уколико ваш кућни љубимац спада у дивље угрожене и заштићене врсте животиња, уз напред наведену документацију потребно је приложити и Дозволу за прекогранични промет животиња у личном власништву, коју на захтев власника издаје Министарство пољопривреде и заштите животне средине - Група за спровођење CITES конвенције. Та дозвола се односи само на један примерак животиње и важећа је само ако животињу прати власник на чије име и гласи дозвола.

Сваку изгубљену, украдену или уништену Дозволу за прекогранични промет животиња у личном власништву може да замени само надлежни орган који је исту и издао и њен рок важења не сме бити дужи од три године.

Passengers are allowed to take up with them pets that are not intended for sale or another form of transfer to other persons. Pets must be accompanied by the respective documentation, i.e. the certificate, confirming the fulfillment of veterinary and sanitary conditions (vaccination, chipping, etc.) for movement thereof. The certificate is issued by the Ministry of Agriculture and Environmental Protection (Veterinary Administration), based on the relevant documentation from veterinarian. Additionally, dogs, cats and fur animals must be permanently marked (chipped). Specimens of endangered or protected animal species may be brought into/taken out of the country only when accompanied by Permit for cross-border movement of personally owned animals, issued at the owner's request by the Ministry of Agriculture and Environmental Protection – Group for the implementation of CITES Convention. Permits are required for each animal and are only valid if the animal is accompanied by the owner of permit.

Any lost, stolen or destroyed Permit for cross-border movement of personally owned animals may be renewed only by a competent authority that issued the permit and its period of validity shall not exceed three years.



Приликом транзита кућних љубимаца дивљих угрожених и заштићених врста кроз Републику Србију надлежно министарство не издаје Дозволу за прекогранични промет животиња у личном власништву, већ се царинској служби на увид подноси извозна CITES дозвола државе извоза из које је видљиво коначно одредиште.



Transit of protected or endangered species pets through the Republic of Serbia requires a CITES export permit containing final destination, issued by exporting country. CITES export permit is to be presented to the customs officers.

БИЉКЕ / PLANTS



Путницима је дозвољен унос мале количине биља и биљних производа, без обавезе вршења фитосанитарног прегледа, под условом да:

- су пореклом из европских земаља
- се користе у неиндустријске и некомерцијалне сврхе или да се користе за конзумацију током путовања
- нема опасности од ширења штетних организама

Под малим количинама биља и биљних производа се подразумева:

- до пет килограма плодова свежег воћа и поврћа (искључујући кртоле кромпира)
- један букет или венац од резаног цвећа и делова биља
- до 100 грама или до пет паковања семена цвећа и поврћа у оригиналном паковању
- до три килограма луковица и гомоља украсног биља
- до три собне биљке и лончанице (искључујући бонсаи)
- до десет балконских биљака и неодрвењених украсних грмова



Уколико путник преко границе преноси (уноси/износи) примерак угрожене и заштићене биљне врсте важе иста правила као када је у питању заштићена животињска врста (погледати одељак: кућни љубимци).

Passengers are allowed to bring along a small amount of plant products or a few plants without a phytosanitary certificate if they:

- originated in EU country
- are used for non-industrial and non-commercial purposes or for consumption during travel
- there is no risk of harmful organisms spreading

These quantities will be considered as small:

- up to 5 kg of fresh fruit and vegetables (excluding potato tubers)
- single bouquet or wreath made of cut flowers and other parts of plant
- up to 100 grams or maximum five packages of original flower and vegetable seeds
- up to 3 kg of flower bulbs or tubers
- up to 3 house plants and potted plants (excluding bonsai tree)
- up to ten balcony plants and ornamental bushes

For bringing in/taking out specimens of endangered or protected species of flora, the same rules will be applied as for protected animal species (see: "Pets" section).

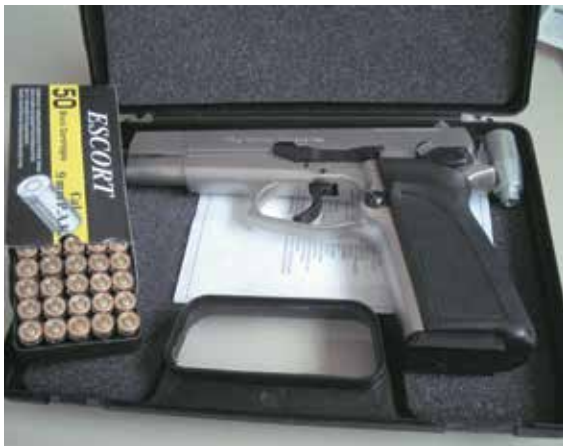


Путницима није дозвољено да преко границе преносе оружје, осим у ситуацијама када за то поседују дозволу надлежног органа – Министарства трговине, туризма и телекомуникација.

Други случај када је путницима дозвољено да у нашу земљу привремено унесу оружје и муницију је када долазе у организовани лов и то у организацији Ловачког савеза Србије или друге за то овлашћене организације, као и ради учествовања на спортској манифестацији.

Passengers are not allowed to carry weapons across the border unless they possess the permit issued by a competent authority – the Ministry of Trade, Tourism and Telecommunications.

Hunting weapons and ammunition (in appropriate quantities) may be temporarily brought into the country by Serbians and foreigners only when participating in organized hunting tours (organized by Hunting Association or other organization holding relevant licenses) or sporting events.



При уносу одговарајуће количине оружја и муниције путници робу усмено пријављују и презентују доказ да се она привремено уноси у сврхе организованог лова (позивно писмо организатора лова), односно одржавања спортске манифестације (доказ о одржавању такве врсте манифестације). Ради лакшег утврђивања истоветности робе при изласку из земље, детаље о оружју и муницији путник при уласку у земљу уписује у Образац за привремени увоз/извоз.

Царински службеник проверава да ли су у Образац унети тачни подаци, потписује га, оверава и враћа путнику.

Weapons and ammunition must be verbally declared at the time of entry into the country and accompanied by a proof of temporary import. If the purpose of travel is shooting sports event or hunting, an invitation is required (an invitation letter sent by a hunting organizer), or in case of a sporting event (proof that the event is taking place). When entering the country, passenger is required to enter the details on weapons and ammunition into the Form for temporary import/export, so that it could be easily identified.

Customs officer will check if the information entered in the Form is accurate and after signing it and certifying it the Form will be returned to the passenger.



УМЕТНИНЕ / WORKS OF ART



Уколико из земље износите неки предмет од културног, уметничког или историјског значаја, у количини која нема комерцијални карактер и намењена је сопственим потребама, неопходно је да поседујете одговарајућу дозволу и то:



Objects of artistic, cultural or historic value, of noncommercial nature and intended for personal needs may be exported only after obtaining the relevant permit of the state Ministry competent for cultural issues:

- дозволу за износ предмета културног, уметничког и историјског значаја коју издаје Републички завод за заштиту споменика културе (осим за публикације) и Народна библиотека Србије (за публикације). Дозволу за извоз наведених предмета са подручја Војводине издаје Покрајински секретаријат за културу.
- дозволу за привремени износ или трајни извоз културних добара, са целе територије наше земље, издаје Министарство културе Републике Србије.

У поступку износа наведених предмета цариници ће извршити увид у поднету дозволу/решење, оверити га потписом и печатом (оригинал вратити путнику, копију задржати ради интерне евиденције), одобрити износ робе и неће захтевати подношење извозне царинске декларације тј. спровођење редовног царинског поступка.



- a permit for taking out objects of artistic, cultural and historic value, issued by the Republic Institute for the Protection of Cultural Monuments of Serbia (except for publications) and the National Library of Serbia (for publications). Permit for export of such articles from the territory of Vojvodina shall be obtained by the Provincial Secretariat for Culture and Public Information.
- a permit for temporary taking out or permanent export of objects of artistic value from the entire territory of Serbia, issued by the Ministry of Culture of the Republic of Serbia. When taking out the mentioned articles, customs officer will review the submitted permit/decision, verify it with the signature and official stamp (the original is to be returned to the passenger while the copy is to be kept for internal records), approve the export without requiring an export customs declaration ie. carrying out of regular customs procedure.



ЗНАТЕ НЕШТО ШТО МИ НЕ ЗНАМО?

Уколико имате примедбе на рад цариника то можете бесплатно и анонимно пријавити на следеће бројеве телефона:

Отворена царинска линија **064/732**

Дежурна екипа Унутрашње контроле **066/ 303 - 300**

е-mail: **unutrasnja_kontrola@carina.rs**

Све информације добијене овим путем третирају се као поверљиве!



YOU KNOW SOMETHING WE DON'T KNOW?

If you have any complaints about customs officers work, we encourage you to make an anonymous, free of charge call on the following phone numbers:

Open customs line **064/732**

On-duty Internal Affairs Team **066/ 303 - 300**

е-mail: **unutrasnja_kontrola@carina.rs**

Information obtained will be kept strictly confidential!

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Додатно се можете информисати на нашем сајту

www.carina.rs

Министарство финансија Републике Србије

www.mfin.gov.rs



ADDITIONAL INFORMATION

For more information visit our website

www.carina.rs

Ministry of Finance of the Republic of Serbia

www.mfin.gov.rs



CARINA
DIOVANE